# Grado en Gestión de Empresas Hosteleras

## G3211328-Business English (3º curso)

## INFORMACIÓN (datos descriptivos)

- **Créditos ECTS**
  - Créditos ECTS: 4
- **Horas ECTS Criterios/Memorias:**
  - Trabajo del Alumno/a: 30
  - Horas de Tutorías: 10
  - Clase Expositiva: 10
  - Clase Interactiva: 70
  - Total: horas 120
- **Lenguas de uso:**
  - Inglés.
- **Tipo:**
  - Materia Ordinaria (Obligatoria)
- **Departamento:**
  - CSHG
- **Área:**
  - CSHG
- **Centro:**
  - Centro Superior de Hostelería de Galicia (CSHG)
- **Convocatoria:**
  - Anual
- **Docencia:**
  - Con docencia
- **Matrícula:**
  - Matriculable

## PROGRAMA

### Objetivos de la materia:

El objetivo de la asignatura *Business English* es continuar con la adquisición de un grado de competencia comunicativa en el ámbito específico de inglés empresarial B2 según los descriptores del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL). Igualmente, se seguirá trabajando para alcanzar un grado de competencia comunicativa nivel B2 en inglés general. Los estudiantes mejorarán su nivel de competencia comunicativa a través de actividades de recepción, producción, interacción y mediación.

En concreto:

- Manejar técnicas de comunicación: A través de la redacción de textos escritos y presentaciones orales, los alumnos aprenderán a manejar distintas técnicas de comunicación tanto escritas como orales.
- Trabajar en inglés como lengua extranjera: Conocimiento y uso de la lengua inglesa en los diferentes ámbitos profesionales, y muy especialmente en los entornos turístico-hotelero, tanto en su forma oral como escrita.

## Contenido:

El alumno/a aprenderá aspectos lingüísticos relevantes para las áreas de recursos humanos, marketing y finanzas, haciendo especial hincapié en las relaciones empresariales y comunicación internacional.

Durante el curso se hará énfasis en la producción de textos escritos en el ámbito empresarial, como informes y propuestas.

Además, el estudiante tendrá que realizar presentaciones orales en las que exponga los resultados de análisis cuantitativos, propuestas u otra información relevante en una empresa.

## Bibliografía básica y complementaria:

### Bibliografía básica

La mayor parte de los contenidos de la asignatura están recogidos en los apuntes organizados en un manual que estará a disposición de los alumnos en el campus virtual del CSHG.

Es esencial que accedan habitualmente a dicho campus pues allí se compartirán otros materiales didácticos, enlaces a recursos de utilidad para los alumnos e información sobre la organización de la asignatura.

Los alumnos/as deben manejar un buen diccionario. Recomendamos Longman Dictionary of Contemporary English (inglés general monolingüe) o Collins Masters Dictionary (bilingüe español-inglés).

Asimismo, los alumnos/as pueden consultar otros diccionarios online como:

www.wordreference.com

http://www.thefreedictionary.com/

www.dictionary.reference.com

www.m-w.com

www.dictionary.cambridge.org

http://www.macmillandictionary.com/

Pronunciación:

http://www.howjsay.com/

http://www.oddcast.com/home/demos/tts/tts_example.php

Gramática: Es también aconsejable tener una gramática de referencia con explicaciones y ejercicios para consultas y práctica de aspectos que resulten complicados para el alumno.

Recomendamos:

British Council Grammar Reference

Business English Grammar Quizzes

En internet existen también multitud de recursos que facilitan el aprendizaje como por ejemplo:

**Inglés General:**

BBC Learning English

British Council Learn English

**Inglés de Negocios:**

British Council Business English

English Club Business English

Business English Site

Learn English Today Business English

**Otros Recursos:**

TED Talks

Talk English

News in Levels

## Resultados del proceso de formación y aprendizaje

### Conocimientos

**Con.1** Conocer y describir el funcionamiento de la actividad hostelera, sea en el ámbito hotelero o gastronómico, dentro del conjunto del mercado turístico y el marco normativo-legal.

**Con.3** Comprender y describir los procedimientos operativos y sistema de producción de la actividad hostelera, tanto del ámbito de alojamiento como de la restauración y gastronómico, definiendo las necesidades de recursos humanos, materiales y de infraestructuras necesarios.

**Con.6** Conocer y distinguir los diferentes procesos y técnicas de información y comunicación orientadas al sector hostelero, tanto de ámbito interno como externo.

**Habilidades**

**HAB.7** Utilizar diferentes idiomas extranjeros aplicando sus recursos lingüísticos en los procesos de comunicación, a nivel general y específicamente en el ámbito hotelero y gastronómico, para poder producir, recepcionar, interactuar y mediar tanto con público interno como externo a la organización empresarial.

**HAB.8** Habilidades Transversales Instrumentales: Gestionar la información, analizar y sintetizar, organizar y planificar, comunicar eficazmente en el ámbito empresarial, utilizar las TIC relativas al ámbito de estudio, resolver problemas y tomar decisiones**.**

**HAB.9** Habilidades Transversales Interpersonales: Trabajar en equipo y/o en un contexto internacional, desarrollar habilidades en las relaciones interpersonales y resolver conflictos, reconocer la diversidad y la multiculturalidad, razonar de modo crítico, comprometerse ética y socialmente.

**HAB.10** Habilidades Transversales Sistémicas: Liderar proactivamente, demostrar iniciativa, espíritu emprendedor y resiliencia, demostrar motivación por la mejora continua y la sostenibilidad, gestionar proyectos y desarrollar habilidades de investigación y curiosidad intelectual**.**

**HAB.11** Desarrollar actitudes y valores de carácter profesional, como vocación de servicio, orden, higiene, disciplina, puntualidad e imagen personal, respeto, tolerancia

**Competencias**

**COM.E9**-Manejar técnicas de comunicación orientadas al sector hostelero.

**COM.E11**-Comunicarse de forma oral y escrita en inglés o en una segunda lengua extranjera.

## Metodología de enseñanza

La metodología que se aplica a la enseñanza de la asignatura se basa en un enfoque plurilingüe cuyo objetivo es conseguir que los estudiantes se comuniquen eficazmente en contextos de su actividad profesional en los que coexisten varios códigos lingüísticos y hablantes de diferentes idiomas. Conviene por tanto que los estudiantes conozcan y sepan utilizar estrategias de mediación entre diversos códigos y hablantes como una habilidad comunicativa. Estas estrategias de mediación serán personales o textuales (en lengua oral o escrita) vinculadas a las actividades de producción, interacción o recepción que se desarrollen. La mediación podrá ser realizada de manera interlingüística o intralingüística, dependiendo de las lenguas implicadas en el desarrollo de cada actividad.

Será necesario el trabajo autónomo ya sea individual o en grupo pequeño para la preparación de tareas asignadas y lecturas obligatorias. También será necesario que los alumnos trabajen de forma autónoma utilizando recursos on-line que les permitan progresar en sus conocimientos de inglés general. El alumno/a también hará un seguimiento de su proceso de aprendizaje y tendrá que trabajar en función de sus necesidades para alcanzar los objetivos de la asignatura.

En la asignatura Business English se utilizará estudios de caso como una herramienta más para integrar conceptos y vocabulario. Cada uno de ellos consistirá en un trabajo preliminar en el aula en grupos pequeños y un trabajo autónomo. Los estudiantes tendrán que producir o coproducir textos orales y escritos.

La materia se impartirá en inglés, y toda la comunicación ya sea entre los estudiantes o entre los estudiantes y la profesora se desarrollará en inglés también. Esta asignatura tendrá cuatro sesiones semanales de 50 minutos de duración. La materia tiene carácter transversal con otras asignaturas. En función del número de estudiantes por clase, esta materia se impartirá en grupos subdivididos.

Dado el carácter aplicado y práctico de esta asignatura, es obligatorio tener los apuntes impresos para la clase. En algunas sesiones el alumnado tendrá que acudir a clase con un dispositivo electrónico (ordenador o tableta) para un correcto seguimiento de las actividades a realizar en el aula. Su uso será autorizado expresamente por la profesora.

Para el desarrollo de la asignatura se utilizarán los siguientes métodos de enseñanza-aprendizaje:

**1. Trabajo en aula con la profesora**. Dado que nuestro objetivo principal es poner en práctica la lengua inglesa, un método activo es esencial: los alumnos deben usar al máximo el inglés y participar en todas las tareas. Las sesiones se subdividirán en:

- *Trabajo activo guiado por la profesora en el grupo clase:* Estas sesiones, en las que también se fomentará la participación de los estudiantes, se dedicarán a dar explicaciones generales e introductorias, se trabajará la materia básica, el vocabulario, conceptos y ejercicios. Habrá oportunidad para que los alumnos/as utilicen el inglés de la forma más efectiva y práctica realizando actividades como *role-plays* y simulaciones.

- *Trabajo en el aula multimedia*. Utilizaremos los ordenadores del aula multimedia para poder trabajar la habilidad de escucha. Los alumnos harán cuestionarios individualmente en el campus virtual sobre varias escuchas relacionadas con el contenido de las unidades. Después se comentarán en clase dificultades, errores, nuevo vocabulario y/u otros puntos de interés.

**2. Trabajo individual autónomo**. Aunque la preparación se hará en parte en el aula con la profesora, el/la alumno/a tendrá que dedicar una parte de su tiempo de trabajo autónomo a la búsqueda de información, la estructuración de trabajos escritos, y la práctica de presentaciones orales. Es importante que cada alumno dedique esfuerzo

a asimilar el léxico específico copiando ejemplos de los diferentes contextos en los que se usan para reforzar su competencia.

Se usará una rúbrica de autoevaluación para el alumno/a y otra para la profesora para gestionar y hacer seguimiento del trabajo de aula, la práctica oral y el trabajo individual autónomo.

**3. Trabajo en grupo**. Los estudiantes deberán trabajar en grupo de manera autónoma (con posibilidad de supervisión por parte de la profesora) en un trabajo de análisis de estudios de caso que después tendrán que presentar oralmente o por escrito.

**4. Actividades adicionales de inglés**. En función del número de asistentes de lengua inglesa disponibles, se podrán exigir clases de conversación y/o apoyo.

**5. Tutorías**. Las profesoras están disponibles para tutorías siempre con cita previa. La profesora también podrá convocar algún alumno para dar *feedback* individualizado sobre su trabajo. Estas sesiones tendrán carácter obligatorio. Es muy recomendable revisar las pruebas evaluables, especialmente si no se han alcanzado los objetivos marcados.

## Sistema de evaluación

El sistema de evaluación en cada una de las oportunidades para superar la materia tendrá en cuenta todas las actividades realizadas por el alumnado que se indiquen en la sección correspondiente a cada oportunidad detalladas a continuación. El alumnado que no supere la materia en la primera oportunidad tendrá derecho a una segunda oportunidad, que será la que figure en el expediente académico en el caso de que la calificación alcanzada fuese superior.

- Primera oportunidad ordinaria:

El sistema de evaluación será continuo e incluirá varias pruebas para evaluar el progreso del alumno. También se evaluará el trabajo autónomo y la responsabilidad del alumno sobre su aprendizaje.

El curso está dividido en dos semestres y la media de los dos constituye la nota de la evaluación continua. Aquellos estudiantes que obtengan una calificación media igual o superior a 5 en cada una de las tres destrezas trabajadas en la asignatura (competencia escrita, comprensión oral y producción oral) **y** una nota de evaluación continua igual o superior a 6 no necesitarán presentarse al examen final. **En este caso la nota de la evaluación continua constituirá el 100% de la nota de la asignatura.**

El alumno/a que no cumpla los criterios arriba especificados para superar la evaluación continua tendrá que presentarse a un examen final. **En la 1ª oportunidad la nota del examen final contará el 40% y la nota de la evaluación continua de la asignatura el 60%.**

Para aquellos alumnos/as que deban hacer el examen final, éste cubrirá toda la materia del curso y constará de tres pruebas: un examen escrito (40%), un examen de producción oral (30%) y un examen de comprensión oral (30%). **Para superar la**

**materia, la media ponderada entre el control continuo y el examen final ha de ser de 5 o superior.**

Aspectos a evaluar y ponderaciones:

**1er SEMESTRE**

- Competencia escrita (destreza): 40%
- Comprensión oral (destreza): 30%
- Producción oral (destreza): 30%

**2º SEMESTRE**

- Competencia escrita (destreza): 40%
- Comprensión oral (destreza): 30%
- Producción oral (destreza): 30%

El alumno/a debe demostrar haber completado todas las tareas y procesos en tiempo y forma, que aparecen en la rúbrica de autoevaluación, este incluye el proceso de aprendizaje demostrado (asistencia, participación, esfuerzo y resultados). En caso contrario se penalizará la nota del cuatrimestre correspondiente en hasta un 10%.

Aquellos estudiantes exentos de presentarse al examen final y que, sin embargo, quieran subir nota, podrán presentarse en esta primera oportunidad ordinaria. Tendrán que examinarse de las tres destrezas y su nota se calculará según se describe en los párrafos anteriores. La realización voluntaria de este examen final podría, lógicamente, incidir negativamente en la nota.

En el CSHG la asistencia a clase con puntualidad es obligatoria y parte importante de la formación del alumno/a, por lo que las ausencias repetidas a las actividades presenciales se considerarán una falta de rendimiento y por lo tanto afectarán a la calificación de la asignatura, del siguiente modo:

- Cómputo total de horas presenciales (90 horas): 30% de ausencias y penalización de -1 punto (27 horas); 60% de ausencias y penalización de -2 puntos (54 horas).
- Si el alumno/a alcanza un 80% de ausencias sobre el total de las horas presenciales, la materia se considerará suspensa con una calificación de 0.

    - <u>Segunda oportunidad extraordinaria:</u>

En esta oportunidad se evaluarán todos los contenidos de la asignatura. Un examen final (con las mismas secciones y porcentajes que en la 1ª oportunidad) será la única herramienta de evaluación, de modo que ya no hará media con la evaluación continua. **Para superarlo deberán obtener una nota media mínima de 5.**

    - <u>Segunda y posteriores convocatorias:</u>

Los alumnos/as que deban superar la asignatura en 2ª, 3ª ó 4ª convocatoria (tanto en 1ª como en 2ª oportunidad) serán evaluados únicamente mediante un examen final con las secciones y porcentajes indicados para el examen final en la 1ª oportunidad de 1ª convocatoria. **Para superarlo deberán obtener una nota media mínima de 5**.

## Tiempo de estudio y trabajo personal

Las actividades formativas y su dedicación en horas serán las siguientes:

- Clases expositivas (10 horas), clases interactivas en el aula (40 horas), sesiones en el aula multimedia (14 horas), trabajo en grupos pequeños (12 horas), presentaciones orales (4 horas), exámenes y tutorías (10 horas), y trabajo autónomo del estudiante (30 horas).

## Recomendaciones para el estudio de la materia

Se presupone que los alumnos han alcanzado en el segundo curso un grado de competencia introductorio al B2 de inglés general y específico según el MCERL.

Los estudiantes deben sacar el máximo rendimiento de las clases, por eso un método activo y actitud participativa son esenciales: se debe usar al máximo el inglés y participar activamente en todas las tareas, ya que es una parte fundamental de la metodología del curso adquirir la fluidez necesaria para trabajar en dicha lengua.

Los teléfonos móviles u otros dispositivos (ordenador o tableta) deberán permanecer apagados en el aula de clase. Cualquier uso de móviles u otros dispositivos electrónicos deberá ser autorizado expresamente por la profesora**.** En caso de que algún alumno/a no cumpla con estas condiciones necesarias para el buen desarrollo de su aprendizaje, la profesora podrá negarle su asistencia a la sesión de clase. Todas estas cuestiones repercutirán en la calificación del estudiante.

## Observaciones

Aquellos/as alumnos/as que hayan solicitado la dispensa de asistencia a clase, tal y como figura en el apartado 3.1.3 del Reglamento Interno, serán convocados a un examen oral, de escucha y escrito de valoración del nivel de idioma. Para obtener dicha dispensa, deberán superar las pruebas específicas y obtener una calificación mínima de 8 sobre 10 en cada una de las partes.

En este caso, obtendrá la dispensa para los últimos 2 años de la titulación en inglés (*Business English* e *English for Hotel Industry Executives*), no podrá asistir a clase y en su expediente figurará, en cada uno de los cursos del idioma correspondiente, la calificación final obtenida en las pruebas específicas.

# PROFESORADO

**Cristina Casal Barreiro** (coordinadora)
Centro Superior de Hostelería de Galicia

981542519
ccasal@cshg.es

**Inmaculada Gigirey Liste**
Centro Superior de Hostelería de Galicia

981542519
inmagigrey@cshg.es